

Basic Course Information

Semester:	Spring 2020	Instructor Name:	Dr. José Salvador Ruiz
Course Title & #:	Span 221: Spanish for Heritage Speakers II	Email:	jose.ruiz@imperial.edu
CRN #:	20426	Webpage (optional):	
Classroom:	ONLINE	Office #:	2787
Fechas importantes:	Midterm: domingo 5 de abril Final: viernes 12 de junio Último día para darse de baja: 16 de mayo	Office Hours:	Lunes: 3:15-4:45 Martes: 9:00-9:30 Miércoles 4:15-4:45 Jueves 9:00-9:30 Viernes: 9:00-10:00 via email
Class Days:	ONLINE	Office Phone #:	760-355-6437
Class Times:	ONLINE	Emergency Contact:	760-355-6337
Units:	5		

Course Description

Continuation of SPAN 220. It is designed for Heritage Speakers of Spanish to improve their writing, reading, and grammar skills. It focuses on the mastery of formal, written communication in Spanish at the intermediate-advanced level, while integrating authentic cultural and literary readings from Spanish speaking countries. The course focuses also on language challenges that Spanish speakers still encounter at intermediate-advanced level, such as orthography, the inappropriate mix of English and Spanish in specific contexts, and standard Spanish as contrasted with regional variations. This course is conducted entirely in Spanish. Emphasis on the conditional and the subjunctive forms. (CSU) (UC credit limited. See a counselor.)

Course Prerequisite(s) and/or Corequisite(s)

Spanish 220 or equivalent.

Student Learning Outcomes

1. Understand and interpret written and spoken language on a variety of cultural topics and in works of literature and journalism in the target language. (ILO1, ILO2, ILO5)
2. Differentiate among the indicative and subjunctive moods. (ILO1, ILO2)
3. Successfully identify and differentiate between verb tenses in the subjunctive mood. (ILO1, ILO2)

Course Objectives

1. Demonstrate increased exposure to and mastery of the written Spanish language at an intermediate-advanced level.
2. Assess intermediate-advanced level readings in Spanish and demonstrate oral and written understanding by applying expository techniques such as summarizing, comparing, and contrasting.
3. Organize a short research paper on a selected literary or other culturally relevant theme in Spanish.

4. Differentiate between Hispanic and non-Hispanic customs, literature, traditions, art, and music in Spanish, orally and in writing, by applying grammar and vocabulary structures seen at the intermediate-advanced level as specified in the ACTFL [American Council of the Teaching of Foreign Languages] guidelines.
5. Examine the use of different registers of expression (formal, written, and oral) as well as the colloquial and dialectal forms in Spanish in order to construct diverse oral and/or written reports.

Textbooks & Other Resources or Links

- Textbook is integrated into Canvas Modules

Course Requirements and Instructional Methods

Exámenes:

Habrán 2 exámenes en clase. Un Midterm y un Examen Final. Ambos exámenes serán tomados a distancia.

Midterm: domingo 5 de abril

Final: viernes 12 de junio

Pruebas gramaticales:

El curso incluye varias pruebas gramaticales en **Canvas**. Las pruebas son a contrarreloj (es decir tienen 10 minutos para terminarlas) y solo podrán tomarlas una vez.

Actividades de práctica

En los módulos de aprendizaje habrá varias actividades de práctica. Éstas pueden ser prácticas gramaticales o pueden ser preguntas de comprensión sobre lecturas y cortometrajes. Las actividades de práctica de los módulos de gramática usted puede tomarlas hasta en 3 ocasiones. Las actividades de práctica en los módulos de Cultura, Literatura y Lectura y Comprensión sólo tendrá una oportunidad para hacerlas, pero puede pausarlas y regresar a ellas sin problema.

Asignaturas orales.

El estudiante tendrá dos asignaturas orales con el maestro, la videopresentación autobiográfica y la videoreseña.

Videopresentación:

La primera de ellas será un video autobiográfico de entre 3-5 minutos de duración. El video será calificado según la corrección al hablar (gramática y ortografía), uso del registro lingüístico formal y la presencia de “Spanglish”. No deberá leer su presentación, deberá mantener contacto con la cámara.

Videoreseña:

La segunda asignatura oral consistirá en un video en donde el estudiante grabará una reseña de un cuento que haya leído para este fin. El estudiante llenará una plantilla con preguntas sobre el cuento y después comentará la reseña por video. No deberá leer su videoreseña, debe aprender lo que dirá y mantener contacto con la cámara.

Escritura

En esta clase hay dos tipos de asignaturas escritas: “¡A Escribir!” y Los ensayos.

¡A Escribir!

Las asignaturas escritas llamadas “A Escribir” tienen un valor de 10 puntos, son semanales y están relacionadas con actividades y lecturas incluidas en los libros. Estas asignaturas (A Escribir) se encuentran en los módulos de escritura y deben enviarse a más tardar los viernes. Una vez que el maestro reciba la asignatura le señalará las faltas de ortografía por medio de símbolos de corrección (la guía la puede encontrar en Recursos y Preguntas Frecuentes), le asignará una calificación parcial y se la regresará al estudiante quien deberá hacer las correcciones necesarias y regresar la asignatura corregida para el domingo de esa misma semana. Si la asignatura no se corrige entonces se quedará la calificación parcial que el maestro asignó al primer envío. Hacia el final del semestre al estudiante se le perdonarán los dos envíos de ¡A Escribir! con las notas más bajas.

IMPORTANTE: Si no se envía el viernes entonces NO se califica y se pierden esos 10 puntos.

Ensayo o composición escrita:

Habrán tres ensayos a lo largo de la clase. Una carta de opinión, un ensayo descriptivo y un ensayo narrativo. Estos ensayos se enviarán por Canvas como documentos adjuntos en las fechas determinadas en el calendario. En el caso del ensayo descriptivo y el ensayo narrativo, tendrán que llevar una versión preliminar (borrador/“draft”) con un tutor antes de enviar la versión final. Si el estudiante NO entrega un borrador la entonces NO se aceptará la versión final del ensayo. Ningún ensayo será perdonado, por lo tanto es importante que entregue tanto los borradores como las versiones finales.

Discusión en clase:

Las discusiones semanales pueden encontrarse en los módulos de aprendizaje. Las discusiones serán sobre temas relacionados con actividades de los textos sobre los cuales los estudiantes tienen que opinar. Por cada tema, los estudiantes tienen que escribir su opinión y también comentar sobre la opinión de otro compañero en otras dos entradas. De esta manera tendrán que escribir tres entradas por tema semanalmente. La primera participación en la discusión debe hacerse para **el día jueves de cada semana**. Si su primera participación no está en la discusión para el jueves de esa semana perderá los puntos correspondientes. Sus otros dos comentarios a los compañero/as se vencen el domingo de esa semana.

Recuerde, la primera participación es su respuesta a la pregunta del profesor, debe tener por lo menos **150 palabras y se vence el jueves a las 11:59 pm**. La segunda parte consta de dos comentarios a dos distintos compañeros de clase, cada uno de mis comentarios debe tener por lo menos **50 palabras y se vencen el domingo**. Si su participación no aporta a la discusión, no recibirá puntos por su respuesta.

Si no envía su primera participación el jueves entonces NO se aceptarán los comentarios a los compañeros y perderán los 12 puntos posibles.

Repasos:

El maestro ofrecerá repasos presenciales en IVC. Si los estudiantes lo solicitan, el maestro abrirá sesiones de repaso presenciales antes de los exámenes o en cualquier momento durante el semestre.

Course Grading Based on Course Objectives

Pruebas	15%
Escritura: ¡A Escribir! [semanales] Y Ensayos [3]	25%
Midterm	15%
Asignaturas orales: (videopresentación y videoreseña)	10%
Canvas: (ejercicios de práctica y discusiones)	20%
Examen final	15%

NOTA: Su calificación final NO se promedia por los puntos obtenidos en clase y el total de puntos posibles. Su calificación se calcula siguiendo la calificación en cada una de las asignaturas de las categorías indicadas arriba.

ESTRUCTURA DEL CURSO ONLINE:

Este curso está organizado en una lección preliminar y 5 lecciones más. Cada lección está dividida en semanas y éstas incluyen módulos de aprendizaje. Los módulos de aprendizaje tienen 5 áreas divididas en:

- 1) **Historia, cultura y sociedad**
 - a. Contiene videos y lecturas sobre aspectos relevantes de los países de habla hispana.
- 2) **Gramática y Ortografía**

- a. Contiene explicaciones gramaticales y ortográficas, así como ejercicios.
- 3) **Cine y Literatura**
 - a. Contiene cortometrajes y obras literarias y ejercicios de comprensión y análisis.
- 4) **Lectura y comprensión**
 - a. Contiene lecturas provenientes del texto y de periódicos de América Latina.
- 5) **Escritura**
 - a. Contiene ejercicios de escritura y ensayos.

En su conjunto, los módulos tienen la intención de desarrollar en el estudiante las 4 habilidades o destrezas lingüísticas necesarias para aprender un idioma: la escritura, la lectura, la habilidad auditiva y la destreza oral. A su vez, los módulos abarcan los “Institutional Learning Outcomes” y los “Program Learning Outcomes” con el fin de tener un acercamiento global en la formación del estudiante.

Attendance

- El estudiante que no haga la primera actividad obligatoria en esta clase a distancia (online) causará baja de la clase. Si el estudiante desea ser readmitido, el status del estudiante será igual al de cualquier estudiante que desee ingresar a la clase después del cierre de la fecha de ingreso.
- Es la responsabilidad del estudiante darse de baja o salirse oficialmente de la clase. Para más información vea el catálogo de IVC [IVC General Catalog](#). Sin embargo, aquel estudiante que no haga las actividades obligatorias por dos semanas consecutivas podrá ser dado de baja por el maestro debido a una ausencia excesiva del curso.
- Las ausencias relacionadas con eventos oficiales de la universidad (conferencias, competencias y viajes) contarán como ausencias “excusadas”.
-

Classroom Etiquette

- Electronic Devices: Cell phones and electronic devices must be turned off and put away during class, unless otherwise directed by the instructor.
- Food and Drink are prohibited in all classrooms. Water bottles with lids/caps are the only exception. Additional restrictions will apply in labs. Please comply as directed by the instructor.
- Disruptive Students: Students who disrupt or interfere with a class may be sent out of the room and told to meet with the Campus Disciplinary Officer before returning to continue with coursework. Disciplinary procedures will be followed as outlined in the [General Catalog](#).
- Children in the classroom: Due to college rules and state laws, no one who is not enrolled in the class may attend, including children.

Online Netiquette

- What is netiquette? Netiquette is internet manners, online etiquette, and digital etiquette all rolled into one word. Basically, netiquette is a set of rules for behaving properly online.
- Students are to comply with the following rules of netiquette: (1) identify yourself, (2) include a subject line, (3) avoid sarcasm, (4) respect others’ opinions and privacy, (5) acknowledge and return messages promptly, (6) copy with caution, (7) do not spam or junk mail, (8) be concise, (9) use appropriate language, (10) use appropriate emoticons (emotional icons) to help convey meaning, and (11) use appropriate intensifiers to help convey meaning [do not use ALL CAPS or multiple exclamation marks (!!!)].

Academic Honesty

Academic honesty in the advancement of knowledge requires that all students and instructors respect the integrity of one another's work and recognize the important of acknowledging and safeguarding intellectual property.

There are many different forms of academic dishonesty. The following kinds of honesty violations and their definitions are not meant to be exhaustive. Rather, they are intended to serve as examples of unacceptable academic conduct.

- Plagiarism is taking and presenting as one's own the writings or ideas of others, without citing the source. You should understand the concept of plagiarism and keep it in mind when taking exams and preparing written materials. If you do not understand how to "cite a source" correctly, you must ask for help.
- Cheating is defined as fraud, deceit, or dishonesty in an academic assignment, or using or attempting to use materials, or assisting others in using materials that are prohibited or inappropriate in the context of the academic assignment in question.

Anyone caught cheating or plagiarizing will receive a zero (0) on the exam or assignment, and the instructor may report the incident to the Campus Disciplinary Officer, who may place related documentation in a file. Repeated acts of cheating may result in an F in the course and/or disciplinary action. Please refer to the [General Catalog](#) for more information on academic dishonesty or other misconduct. Acts of cheating include, but are not limited to, the following: (a) plagiarism; (b) copying or attempting to copy from others during an examination or on an assignment; (c) communicating test information with another person during an examination; (d) allowing others to do an assignment or portion of an assignment; (e) using a commercial term paper service.

Additional Student Services

Imperial Valley College offers various services in support of student success. The following are some of the services available for students. Please speak to your instructor about additional services which may be available.

- **CANVAS LMS.** Canvas is Imperial Valley College's main Learning Management System. To log onto Canvas, use this link: [Canvas Student Login](#). The [Canvas Student Guides Site](#) provides a variety of support available to students 24 hours per day. Additionally, a 24/7 Canvas Support Hotline is available for students to use: 877-893-9853.
- **Learning Services.** There are several learning labs on campus to assist students through the use of computers and tutors. Please consult your [Campus Map](#) for the [Math Lab](#); [Reading, Writing & Language Labs](#); and the [Study Skills Center](#).
- **Library Services.** There is more to our library than just books. You have access to tutors in the [Study Skills Center](#), study rooms for small groups, and online access to a wealth of resources.

Disabled Student Programs and Services (DSPS)

Any student with a documented disability who may need educational accommodations should notify the instructor or the [Disabled Student Programs and Services \(DSP&S\)](#) office as soon as possible. The DSP&S office is located in Building 2100, telephone 760-355-6313. Please contact them if you feel you need to be evaluated for educational accommodations.

Student Counseling and Health Services

Students have counseling and health services available, provided by the pre-paid Student Health Fee.

- **Student Health Center.** A Student Health Nurse is available on campus. In addition, Pioneers Memorial Healthcare District provide basic health services for students, such as first aid and care for minor illnesses. Contact the IVC [Student Health Center](#) at 760-355-6128 in Room 1536 for more information.
- **Mental Health Counseling Services.** Short-term individual, couples, family and group counseling services are available for currently enrolled students. Services are provided in a confidential, supportive, and culturally sensitive environment. Please contact the IVC Mental Health Counseling Services at 760-355-6310 or in the building 1536 for appointments or more information..

Veteran's Center

The mission of the [IVC Military and Veteran Success Center](#) is to provide a holistic approach to serving military/veteran students on three key areas: 1) Academics, 2) Health and Wellness, and 3) Camaraderie; to serve as a central hub that connects military/veteran students, as well as their families, to campus and community resources. Their goal is to ensure a seamless transition from military to civilian life. The Center is located in Building 600 (Office 624), telephone 760-355-6141.

Extended Opportunity Program and Services (EOPS)

The Extended Opportunity Program and Services (EOPS) offers services such as priority registration, personal/academic counseling, tutoring, book vouchers, and community referrals to qualifying low-income students. EOPS is composed of a group of professionals ready to assist you with the resolution of both academic and personal issues. Our staff is set up to understand the problems of our culturally diverse population and strives to meet student needs that are as diverse as our student population.

Also under the umbrella of EOPS our CARE (Cooperative Agency Resources for Education) Program for single parents is specifically designed to provide support services and assist with the resolution of issues that are particular to this population. Students that are single parents receiving TANF/Cash Aid assistance may qualify for our CARE program, for additional information on CARE please contact Lourdes Mercado, 760-355-6448, lourdes.mercado@imperial.edu.

EOPS provides additional support and services that may identify with one of the following experiences:

- Current and former foster youth students that were in the foster care system at any point in their lives
- Students experiencing homelessness
- Formerly incarcerated students

To apply for EOPS and for additional information on EOPS services, please contact Alexis Ayala, 760-355-5713, alexis.ayala@imperial.edu.

Student Equity Program

- The Student Equity Program strives to improve Imperial Valley College's success outcomes, particularly for students who have been historically underrepresented and underserved. The college identifies strategies to monitor and address equity issues, making efforts to mitigate any disproportionate impact on student success and achievement. Our institutional data provides insight surrounding student populations who historically, are not fully represented. Student Equity addresses disparities and/or disproportionate impact in student success across disaggregated student equity

groups including gender, ethnicity, disability status, financial need, Veterans, foster youth, homelessness, and formerly incarcerated students. The Student Equity Program provides direct supportive services to empower students experiencing insecurities related to food, housing, transportation, textbooks, and shower access. We recognize that students who struggle meeting their basic needs are also at an academic and economic disadvantage, creating barriers to academic success and wellness. We strive to remove barriers that affect IVC students' access to education, degree and certificate completion, successful completion of developmental math and English courses, and the ability to transfer to a university. Contact: 760.355.5736 or 760.355.5733 Building 100.

- The Student Equity Program also houses IVC's Homeless Liaison, who provides direct services, campus, and community referrals to students experiencing homelessness as defined by the McKinney-Vento Act. Contact: 760.355.5736 Building 100.

Student Rights and Responsibilities

Students have the right to experience a positive learning environment and to due process of law. For more information regarding student rights and responsibilities, please refer to the IVC [General Catalog](#).

Information Literacy

Imperial Valley College is dedicated to helping students skillfully discover, evaluate, and use information from all sources. The IVC [Library Department](#) provides numerous [Information Literacy Tutorials](#) to assist students in this endeavor.